

ARESA®



AR-3007

RUS Тостер

ENG Toaster

UA Тостер

PL Toster

KZ Тостер

RO Prăjitoare de pâine

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

KZ ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

RO MANUAL DE UTILIZARE

Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет.
Кепілдік талонында дүкеннің мөртабаны, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre.
Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

- RUS**
1. Отверстия для тостов.
 2. Рычаг загрузки тостов.
 3. Регулятор степени поджаривания (6 режимов).
 4. Кнопка DEFROST (Размораживание).
 5. Кнопка REHEAT (Подогрев).
 6. Кнопка CANCEL (Отмена).
 7. Съёмный поддон для крошек.
 8. Сетевой шнур.

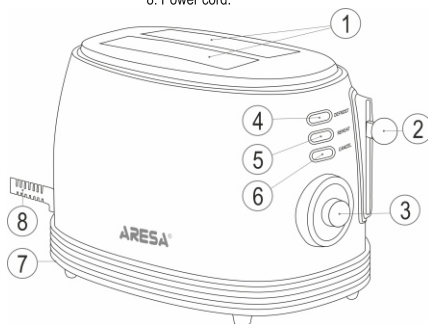
- PL**
1. Otwory na tosty.
 2. Dźwignia do wkładania tostów.
 3. Regulator stopnia zrumienienia (6-poziomy).
 4. Przycisk DEFROST (Rozmrażania).
 5. Przycisk REHEAT (Podgrzewania).
 6. Przycisk CANCEL.
 7. Wymowana tacka na okruszki.
 8. Przewód sieciowy.

- KZ**
1. Тосттарға арналған саңылаулар.
 2. Тосттарды тиеу иітпегі.
 3. Браунинг деңгейін реттегіш (6 позициялы).
 4. DEFROST батырмасы (Жібіту).
 5. REHEAT батырмасы (Қыздыру).
 6. CANCEL батырмасы (Жою).
 7. Қиқымдарға арналған алынбалы төген.
 8. Желілік баусым.

- UA**
1. Отвори для тостів.
 2. Важіль завантаження тостів.
 3. Регулятор ступеня підмажування (6-позиційний).
 4. Кнопка DEFROST (Розморожування).
 5. Кнопка REHEAT (Підігрів).
 6. Кнопка CANCEL (Скасування).
 7. Знімний піддон для крихт.
 8. Мережний шнур.

- ENG**
1. Slot for toast.
 2. Lever.
 3. Browning level regulator (6-position).
 4. DEFROST button.
 5. REHEAT button.
 6. CANCEL button.
 7. Removable crumb tray.
 8. Power cord.

- RO**
1. Orificii pentru felile de pâine.
 2. Levier pentru încărcarea felilor de pâine.
 3. Regulator de nivel de rumenire (cu 6 poziții).
 4. Butonul DEFROST (Dezghețare).
 5. Butonul REHEAT (Încălzire).
 6. Butonul CANCEL.
 7. Tava detașabilă pentru fărâmituri.
 8. Cablul de alimentare.



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ / ЖИНАҚТАУЫ / ANSAMBLU

- RUS**
- Тостер - 1
 - Гарантийный талон - 1
 - Руководство по эксплуатации - 1
 - Упаковочная коробка - 1

- UA**
- Тостер - 1
 - Настанова з експлуатації - 1
 - Гарантійний талон - 1
 - Пакувальна коробка - 1

- KZ**
- Тостер - 1
 - Кепілдік талоны - 1
 - Қолдану жөніндегі нұсқаулық - 1
 - Қаптама қорабы - 1

- ENG**
- Toaster - 1
 - Warranty card - 1
 - Instruction manual - 1
 - Gift box - 1

- PL**
- Toster - 1
 - Instrukcja obsługi - 1
 - Karta gwarancyjna - 1
 - Opakowanie - 1

- RO**
- Prăjitore de pâine - 1
 - Card de garanție - 1
 - Manual de utilizare - 1
 - Cutie de ambalare - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора.

Сохраните инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для быстрого поджаривания плоских кусков хлеба (тостов).
Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:

- в кухонных зонах, - для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах; - клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

Не подходит для промышленного использования.

Важно! Прибор, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В

Номинальная частота: 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 750-900Вт

Гарантийный срок в странах ЕАЭС

(Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан
и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочтите данную инструкцию перед эксплуатацией прибора.
- Не используйте прибор в целях, не предусмотренных инструкцией. Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации.
- Внимание! Неправильное обращение может привести к потенциальной травме, поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!
- Прибор не предназначен для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
- Внимание! При работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой.
- Поверхности прибора могут стать горячими в ходе использования.
- Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.
- Не допускайте соприкосновения с нагревательным элементом прибора.
- ВНИМАНИЕ! При слишком долгой обработке тосты могут воспламениться. Во избежание возгорания ни в коем случае ничем не накрывайте прибор во время работы. Хлеб может загореться, поэтому не используйте прибор рядом или под легковоспламеняющимся материалом, в частности занавесками.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети. Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления. Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Не используйте прибор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. Отнесите его в сервисный центр. Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- Не тяните за шнур питания, не перекусывайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства. Периодически проверяйте целостность электрического шнура и сетевой вилки.
- Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подготовленный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший сервисный центр.
- Не пользуйтесь устройством в ваннных комнатах и около воды. Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины, не подвергайте его воздействию влаги.
- Не эксплуатируйте прибор влажными руками.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, сетевую вилку или сам прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К прибору, немедленно отключите его от электросети, и только после этого можно достать прибор из воды. Для проверки или ремонта прибора следует обращаться в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Размещайте устройство на ровной устойчивой теплоустойчивой поверхности так, чтобы доступ к сетевой розетке был свободным.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией.
- Не используйте прибор вблизи источников тепла, газовых плит и обогревателей, а также не ставьте его на горячие поверхности.
- Не используйте вне помещений. Запрещается использование устройства в помещениях, где хранятся или используются легковоспламеняющиеся вещества.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы не пользуетесь им.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Не перемещайте прибор, пока он полностью не остынет.
- Во избежание короткого замыкания и возгорания не помещайте в тостер слишком толстые ломти и не заворачивайте их в фольгу.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первоначальным включением тостер следует протереть влажной тканью. Ничего не загружая в тостер, переведите регулятор степени поджаривания в максимальное положение. Через некоторое время прибор автоматически отключится.

Затем повторите процедуру еще раз. При этом следует проветривать помещение.

При первоначальном включении новый нагревательный элемент может испускать специфический запах и небольшое количество дыма. Это не является признаком неисправности.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОСТОВ. Подключите прибор к электросети и загрузите подготовленные тосты в соответствующие отверстия.

Затем установите 6-позиционный регулятор степени поджаривания в одно из положений, учитывая что:

- 1 – минимальный уровень;
- 6 – максимальный уровень.

РУССКИЙ

Опустите рычаг загрузки, тостер автоматически включится. По окончании поджаривания тостер автоматически отключится и поднимет тосты. Загрузочный рычаг займет исходное положение. Для извлечения тостов небольшого размера аккуратно поднимите загрузочный рычаг.

ФУНКЦИЯ ОТМЕНЫ (CANCEL). Поджаривание можно остановить в любой момент, нажав кнопку CANCEL, при этом загрузочный рычаг поднимется.

ФУНКЦИЯ РАЗМОРАЖИВАНИЯ (DEFROST). Если необходимо поджарить замороженный хлеб, нажмите соответствующую кнопку DEFROST, при этом загорится соответствующий световой индикатор. Также время поджаривания увеличится.

ФУНКЦИЯ ПОДОГРЕВА (REHEAT). При необходимости остывшие тосты можно подогреть. Загрузите тосты, опустив загрузочный рычаг, нажмите кнопку REHEAT.

При этом должен загореться соответствующий световой индикатор. В этом режиме можно подогреть тосты, не пережаривая их.

Ваш тостер оснащён выдвижающимся поддоном для сбора крошек. Выдвиньте поддон, удалите крошки и установите поддон на место.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. А также исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта.

ЧИСТКА. Перед очисткой убедитесь, что прибор отключен от электросети. Если тостер использовался, дайте ему полностью остыть. **ЧИСТКА ПОДДОНА ДЛЯ КРОШЕК.** Потяните за поддон, находящийся в нижней части прибора. Очистите его от крошек при помощи влажной мягкой ткани. После этого вытрите поддон насухо и установите на место.

ЧИСТКА КОРПУСА. Протрите корпус влажной мягкой тканью и вытрите насухо. Смотайте шнур питания.

*Не используйте для очистки прибора абразивные средства, органические растворители и агрессивные жидкости. Также категорически запрещается погружать прибор в воду для его очистки.

ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца) в Вашем присутствии.

Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Промышленные или коммерческие цели).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуту, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или некомпетентной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: Бестар Индастриал Кампани Лимитед (301, Сингуанг Родд, Гуагхай Вэй Таун, Цыши, провинция Чжэцзян, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении

применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Срок службы - тридцать шесть месяцев.

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр Сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222766989

EAC

CE



ENGLISH



**Please read this instruction manual carefully before using the appliance.
Save the instruction manual as you may require it in future.**

Use the device for quick frying of flat pieces of bread (toasts).
Use the device in household and similar purposes, in particular:
- in kitchen areas for staff in stores, offices and other working conditions; - in farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential infrastructure; - in the conditions of guest houses.,
For household and similar use: in places of public catering in shops, offices and other workplaces;
consumers in hotels and other places for living. Not suitable for industrial use.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption: 750-900W

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this manual carefully before operating the unit to avoid damage during use. Wrong usage can lead to damage to the product, to the health of the user or cause material damage.
 - Before the first use make sure that the product specifications match the mains supply. Power cord is equipped with "euro plug"; plug it into an outlet that has a good ground contact. Do not use adapter when connecting the device to an electrical outlet.
 - The device should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or lack of experience or knowledge, if they are not controlled or instructed about use of the device by the person responsible for their safety.
 - Do not use the appliance if the cord or plug are damaged, or if the appliance is damaged or defective. Take it to the service center. The appliance must be repaired only by an authorized service center. Do not repair the appliance yourself.
 - To reduce the risk of electric shock do not immerse the power cord, plug or the appliance itself in water or other liquids.
- If this happens, DO NOT touch the appliance, immediately disconnect it from the mains, and only after that you can get the device out of water. For checking or repair of the device contact an authorized service center.
- The device cannot be activated by an external timer or a separate remote control system.
 - Place the unit on a flat, stable, heat-resistant surface making sure that access to the wall outlet is free.
 - Use the unit in a place with good ventilation. To avoid fire never place the device near curtains and never cover it during operation.
 - Do not use the appliance near sources of heat, gas stoves, heaters. Never place it on hot surfaces.
 - Do not use the device in bathrooms and near water. Do not use it near kitchen sink, do not expose it to moisture.
 - Do not let the cord hang over the edge of the table or over hot surfaces. • Unplug the appliance if it is not in use, or before cleaning it.
 - Do not use the appliance for purposes other than those specified in the instruction manual. Use only for domestic purposes in accordance with the instruction manual. The device is not suitable for industrial use. • Do not use outdoors.
 - Always unplug the unit from the mains before cleaning or if you do not use it.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Attention! Do not allow children to play with polyethylene packages or packing film. Danger of suffocation!
 - Do not leave the appliance switched on unattended. • Do not operate the device with wet hands. • Do not use accessories that are not included in the set.
 - Do not use the device with a damaged power cord and / or plug.
 - Do not try to repair the device yourself. If you have any problems, please contact your nearest service center.
 - Do not pull on the power cord or wind it around the device. • Do not move the appliance until it was completely cooled.
 - Be careful: during operation the metal parts of the appliance become very hot, do not touch hot surfaces. Avoid contact with the heating element of the appliance.
 - The manufacturer reserves the right to make minor changes to the design without additional notice that do not fundamentally affect its safety, performance and functionality.

ATTENTION! When operating the device for too long toasts can ignite. To avoid fire do not cover the toaster while working.

Bread can burn, so the toaster should not be used near or under flammable materials (for example, curtains).

OPERATION

Before the first use the toaster should be wiped with a damp cloth. Without putting anything into the toaster, move the timer to the maximum position.

Then repeat the procedure again. At first use the new heating element can emit a specific odor and some smoke. This is not a defect.

Operation. Plug the appliance to the mains and put the prepared toasts into the appropriate slot.

Then set a 6-position timer to the necessary position, taking into account that:

- 1 - the minimum level;
- 6 - the maximum level.

Pull down the lever and the toaster will automatically turn on. After the toasts are ready the toaster will automatically turn off and will raise the toasts. The lever will take its original position. Gently lift the loading lever to remove toast.

DEFROSTING. If you need to fry the frozen bread, press the corresponding button, which will increase the processing time; the corresponding indicator light will light up.

HEATING. If necessary, the toasted toast can be heated. Load the toasts by lowering the loading lever, press the button HEATING. At the same time, the corresponding indicator light should light up. In this mode, you can preheat toast without over-frying them.

CANCEL FUNCTION. Frying can be stopped at any time by pressing the button STOP. The lever will rise in this case.

Your toaster is equipped with a retractable tray for picking crumbs. Pull out the tray, remove the crumbs and put the tray back in its place.

CLEANING, TRANSPORTATION AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transport the device by any kind of enclosed transport observing the rules which ensure preservation of market condition of both the product and packaging, and its further safe operation.

CLEANING. Before cleaning make sure that the appliance is disconnected from the mains. After usage make sure that the device is completely cooled down. Do not use abrasives, organic solvents or aggressive liquids for cleaning. Clean the tray of crumbs. Wind the power cord.

STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried before storing it. Always store the iron in an upright position.

ENGLISH

RECYCLING

The appliance and packing materials must be disposed with the least harm to the environment and in accordance with the rules for waste disposal in your area.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented in a service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).

The condition of free warranty service of your product is its correct operation which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product.

The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Information on the production date can be found on a separate package.
For warranty service, please contact your nearest service center.



УКРАЇНСЬКА



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Прилад призначений для швидкого підсмажування плоских скибок хліба (тостів). Для побутового й аналогічного застосування: у місцях громадського харчування в магазинах, офісах та інших робочих місцях; у фермерських господарствах; споживачами в готелях, хостелах та інших місцях, призначених для проживання; у місцях, призначених для ночівлі та сніданку.

Для використання в домашньому господарстві, не передбачений для промислового використання.
Важливо! Прилад, придбаний у холодний час, щоб уникнути виходу з ладу електрообладнання, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин за кімнатної температури.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга: 220-240 В
Номінальна частота струму: 50 Гц
Номінальна споживана потужність: 750-900Вт

Гарантійний термін - дванадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути поломки під час використання. Неправильне поводження може привести до поломки виробу, завдати матеріального збитку або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
- Перед першим увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі. Мережний шнур забезпечений «євровилкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення. Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники для підмикання пристрою до електричної розетки.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Прилад не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.
- Не використовуйте прилад, якщо шнур або штепсельна вилка пошкоджені, а також якщо пошкоджений або несправний сам прилад. Віднесіть його до сервісного центру. Ремонт приладу повинен здійснюватися тільки в авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте прилад самостійно.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте мережний шнур, мережну вилку або сам прилад у воду чи інші рідини. Якщо це сталося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ приладу, негайно відімknіть його від електромережі, і лише після цього можна виїняти прилад із води. Для перевірки або ремонту приладу слід звертатися до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

УКРАЇНСЬКА

- Розміщуйте пристрій на рівній стабільній теплостійкій поверхні так, щоб доступ до мережної розетки був вільним.
 - Використовуйте пристрій у місцях із доброю вентиляцією. Щоб уникнути загоряння, у жодному разі не розміщуйте пристрій поряд із фіранками або шторами і не накривайте його під час роботи.
 - Не використовуйте прилад поблизу джерел тепла, газових плит і обігрівачів, а також не ставте його на гарячі поверхні.
 - Не користуйтеся пристроєм у ванних кімнатах і біля води. Не користуйтеся пристроєм у безпосередній близькості від кухонної мийки, не наражайте його на дію вологої.
 - Не допускайте звисання електричного шнура з краю столу або над гарячими поверхнями.
 - Відмікайте прилад від мережі, якщо ви ним не користуєтесь, а також перед чищенням.
 - Не використовуйте прилад із метою, не передбаченою інструкцією. Використовувати тільки з побутовою метою відповідно до цієї Настанови з експлуатації. Прилад не призначений для промислового застосування.
 - Не використовувати поза приміщеннями. Забороняється використання пристрою у приміщеннях, де зберігаються або використовуються легкозаймисті речовини.
 - Завжди відмікайте пристрій від електромережі перед очищенням або якщо ви не користуєтесь ним.
 - Діти повинні бути під контролем, щоб не допустити гри із приладом. Увага! Не дозволяйте дітям бавитися з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. небезпека задухи!
 - Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
 - Не експлуатуйте прилад вологими руками.
 - Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту постачання.
 - Не можна використовувати пристрій із пошкодженням шнуром живлення та/або вилок. Щоб уникнути небезпеки, пошкоджений шнур живлення слід замінити в авторизованому сервісному центрі.
 - Прилад не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.
 - Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. У разі виникнення неполадок звертайтеся до найближчого сервісного центру.
 - Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте і не намотуйте його навколо корпусу пристрою. Періодично перевіряйте цілісність електричного шнура й мережної вилок.
 - Не переміщуйте прилад, поки він повністю не охолоне.
 - Будьте обережні: під час роботи металеві частини приладу сильно нагріваються, не торкайтесь гарячих поверхонь. Не допускайте контакту з нагрівальним елементом приладу.
 - Щоб уникнути короткого замикання і загоряння, не поміщайте у тостер дуже товсті скибки і не загортайте їх у фольгу.
 - Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, роботоздатність і функціональність.
- УВАГА! У разі дуже тривалої обробки тости можуть загорітися. Щоб уникнути загоряння, у жодному разі нічим не накривайте тостер під час роботи. Хліб може горіти, а тому тостер не слід використовувати поблизу або під займистими матеріалами (наприклад, фіранками).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перед першим увімкненням тостер слід протерти вологою тканиною. Нічого не завантажуючи в тостер, перемістіть таймер у максимальне положення. Відтак повторіть процедуру ще раз. При цьому слід провітрювати приміщення. Під час першого увімкнення новий нагрівальний елемент може виділяти специфічний запах і невелику кількість диму. Це не є ознакою несправності.

ПРИГОТУВАННЯ ТОСТІВ. Підключіть прилад до електромережі й завантажте підготовлені тости у відповідні отвори. Відтак установіть 6-позиційний таймер в одне з положень, враховуючи, що:

- 1 – мінімальний рівень; – 6 – максимальний рівень.

Опустіть завантажувальний важіль, тостер автоматично увімкнеться, і загориться світловий індикатор. Після закінчення підсмажування тостер автоматично відімкнеться і підніме тости. Завантажувальний важіль займе початкове положення. Для виймання тостів невеликого розміру акуратно підніміть завантажувальний важіль.

РОЗМОРОЖУВАННЯ. Якщо необхідно підсмажити заморожений хліб, натисніть відповідну кнопку DEFROST, що збільшить час обробки; при цьому загориться відповідний світловий індикатор.

ПІДГРІВ. При необхідності остиглі тости можна підігріти. Завантажте тости, опустивши завантажувальний важіль, натисніть кнопку REHEAT. При цьому повинні загорітися відповідний світловий індикатор. У цьому режимі можна підігріти тости, які не пережаряли їх.

ФУНКЦІЯ ВІДМІНИ. Підсмажування можна припинити у будь-який момент, натиснувши кнопку STOP, при цьому завантажувальний важіль підніметься. Ваш тостер оснащений висувним піддоном для збору крихт. Висуньте піддон, видаліть крихти і встановіть піддон на місце.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують зберігання товарного вигляду виробу та/або упакування і його подальшої безпечної експлуатації.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наражати прилад на удари навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

ЧИЩЕННЯ. Перед очищенням переконайтеся, що прилад відключений від електромережі. Якщо тостер використовувався, дайте йому повністю охолонути. Потягніть за піддон, що знаходиться в нижній частині приладу. Відкрийте піддон і очистіть його від крихт. Не використовуйте для очищення абразивні засоби, органічні розчинники і агресивні рідини. Після очищення встановіть піддон на місце. Змотайте шнур живлення. Забороняється чистити прилад занурюючи його цілком або частково в воду.

ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати у закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду та його подальшої безпечної експлуатації. Переконайтеся, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у Вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

При купівлі виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не здійснюється. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому звертанні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплекним. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо Вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек).

УКРАЇНСЬКА

Умовою безоплатного гарантійного обслуговування Вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом. Виріб приймається на гарантію обслуговування у чистому вигляді (протерто і продуто, де це є можливим). Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти (крім перелічених у розділі «Гарантія не поширюється»), виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім витратних матеріалів, підлягають безоплатній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Пошкодження виробу, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари (ножі, сітки тощо.).
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу.
5. Виробу, що піддавалися ремонту поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що є наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованою заміною його комплектуючих.
7. Порушення вимог інструкції з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги мережі живлення (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, в тому числі внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини тварин (в тому числі гризунів та комах).

Виробник: Бестар Індустріал Кампані Лімітед, КНП

Інформацію про дату виробництва можна знайти на окремій упаковці.

3 питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.

Термін служби - тридцять шість місяців



POLSKI



Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem. Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

Urządzenie przeznaczone jest do szybkiego opiekania płaskich kawałków chleba (tosty). Do użytku domowego i podobnych zastosowań: w gastronomii w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; w gospodarstwach rolnych; przez konsumentów w hotelach, zjazdach i innych miejscach przeznaczonych dla turystów; w miejscach przeznaczonych do noclegu i śniadania. Do użytku w gospodarstwie domowym, nie nadaje się do zastosowań przemysłowych. Ważne! Urządzenie zakupione w zimnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 W

Nominalna częstota prądu: 50 Hz

Nominalna skonsumowana potęga: 750-900Wt

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej – dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

- Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne lub wyrządzić szkodę zdrowiu użytkownika.
- Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy spełniają dane techniczne produktu parametry zasilania.
- Urządzenie nie jest przeznaczona do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się pod nadzorem lub nie są poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie używaj urządzenia jeśli jest uszkodzony przewód lub wtyczka, a także, jeśli jest uszkodzone lub nie działa samo urządzenie. W razie wystąpienia problemów zanieś urządzenie w centrum serwisowe. Nie naprawiaj urządzenie samodzielnie.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać obudowę urządzenia lub przewód zasilający w wodzie lub innej cieczy. Jeśli to się stało, natychmiast odłącz urządzenie od źródła zasilania i przed dalszym użyciem sprawdź działanie i bezpieczeństwo urządzenia u wykwalifikowanych specjalistów.
- Należy umieścić urządzenie na stabilnej odpornej na ciepło powierzchni tak, aby dostęp do gniazdka elektrycznego był wolny.
- Używaj urządzenia w miejscach z dobrą wentylacją. Aby uniknąć pożaru w żadnym wypadku nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu firanek lub zasłon i nie przykrywać go podczas pracy.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, kuchenek gazowych i grzejników, a także nie należy umieszczać go na gorące powierzchnie.
- Nie używaj urządzenia w łazienkach i w pobliżu wody. Nie używaj urządzenia w pobliżu zlewozmywaka, nie wystawiaj go na działanie wilgoci.
- Nie pozwól, aby przewód zwisał nad krawędzią stołu lub na gorących powierzchniach.
- Należy odłączyć urządzenie od sieci, jeśli z niego nie korzystasz lub chcesz go wyczyścić, a także, jeśli chcesz usunąć lub dodać akcesoria.
- Nie należy używać urządzenia do celów nie przewidzianych instrukcją
- Nie należy używać na zewnątrz. Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach, w których są przechowywane lub używane substancje łatwopalne.
- Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia, lub jeśli nie korzystasz z niego.
- Dzieci powinny być pod kontrolą, aby nie dopuścić gry z urządzeniem.
- Urządzenie nie przeznaczone do aktywacji poprzez zegar zewnętrzny lub odrębną systema zdalnego sterowania
- Uwaga! Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę z pakietami tworzyw sztucznych lub folią do pakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia!
- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

POLSKI

- Nie należy eksploatować urządzenia mokrymi rękoma.
 - Nie przenoś urządzenia, aż całkowicie ostygnie.
 - Bądź ostrożny: podczas pracy części metalowe urządzenia mocno się nagrzewają, nie dotykaj gorących powierzchni. Nie wolno dopuszczać do kontaktu z elementem grzejnym urządzenia.
 - Aby uniknąć zwarcia i pożaru, nie należy umieszczać w toster zbyt grube kawały lub owijać ich w folię.
- UWAGA! Przy zbyt długiej obróbce tosty mogą się zapalić. Aby uniknąć pożaru w żadnym wypadku nie przykrywaj tostera podczas pracy. Chleb może się palić, dlatego toster nie należy używać w pobliżu lub pod łatwopalnymi materiałami (na przykład zasłonami).

EKSPLOATACJA

Przed pierwszym włączeniem toster należy przetrzeć wilgotną szmatką. Nic nie wkładając w toster, przesuń wyłącznik w pozycję maksymalną. Następnie powtórz procedurę jeszcze raz. Przy tym należy wietrzyć pomieszczenie. Przy pierwszym włączeniu nowe elementy grzejne mogą wydzielać specyficzny zapach i niewielką ilość dymu. To nie jest oznaką usterki.

PRZYGOTOWANIE TOSTÓW. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej i włóż przygotowane tosty w odpowiednie otwory. Następnie ustaw 6-pozycyjny timer w pozycji, biorąc pod uwagę, że:

– 1 – minimalny poziom; – 6 – maksymalny poziom.

Opuść dźwignię do wkładania, toster automatycznie włączy się i zapali się wskaźnik świetlny. Po zakończeniu opiekania toster wyłączy się automatycznie i podniesie tosty. Dźwignia do wkładania zajmie pozycję wyjściową. Do wyjmowania tostów małej wielkości delikatnie unieś dźwignię do wkładania.

ROZMRAŻANIE. Jeśli chcesz usmażyć zamrożony chleb, naciśnij odpowiedni przycisk, co zwiększy czas przetwarzania; odpowiednia kontrolka zaświeci się.

PODGRZEWANY. W razie potrzeby opiekany grzanek można podgrzać. Załaduj grzanki, opuszczając dźwignię ładowania, naciśnij przycisk. W tym samym czasie powinna zapalić się odpowiednia lampka kontrolna. W tym trybie można podgrzać grzankę bez nadmiernego smażenia.

FUNKCJA ANULOWANIA. Opiekanie można przerwać w dowolnym momencie naciskając przycisk, przy tym dźwignia się podniesie. Toaster jest wyposażony w wysuwaną tacę do zbierania okruszków. Wsuń tacę, usuń okruszki i umieść tacę na miejsce.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORTOWANIE. Transportować przyrząd należy z pomocy dowolnego zadaszonego transportu z zastosowaniem reguł umocowania ładunków, co zabezpiecza jego całość i/lbo całość opakowywania a także jego późniejszą bezpieczną eksploatację. NIE wystawiać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

CZYSZCZENIE. Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej. Jeśli toster był używany, pozostaw go do całkowitego ostygnięcia.

Nie należy używać ściernych detergentów, organicznych rozpuszczalników oraz agresywnych płynów. Wyczyść tacę z okruszków. Zwin przewód zasilający.

PRZECHOWYWANIE. Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniach zamkniętych, w warunkach, które zakładają zachowanie prezentacji produktu i jego dalszej bezpiecznej eksploatacji. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie wysuszone.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Kupując produkt, poproś o sprawdzenie go w Twojej obecności i wypełnienie karty gwarancyjnej (pieczęć organizacji handlu, data sprzedaży i podpis sprzedawcy).

Bez podania karty gwarancyjnej lub gdy nie zostanie ona prawidłowo wypełniona, roszczenia dotyczące jakości nie zostaną zaakceptowane i nie zostanie wykonana żadna naprawa gwarancyjna. Kartę gwarancyjną należy okazać do centrum serwisowego w całym okresie gwarancyjnym. Produkt jest całkowicie dopuszczony do serwisu. Okres gwarancyjny liczony jest od momentu sprzedaży. Prosimy również o zachowanie dokumentów potwierdzających datę zakupu produktu (toważ lub rachunek kasowy). Warunkiem bezpłatnej obsługi gwarancyjnej produktu jest jego prawidłowe działanie, nie przekraczające zakresu osobistych potrzeb domowych, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brakiem uszkodzeń mechanicznych i konsekwencjami nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Produkt jest dopuszczony do serwisu gwarancyjnego w czystej postaci (w miarę możliwości czyszczony i wycierany). Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne (z wyjątkiem tych wymienionych w rozdziale "Gwarancja nie dotyczy"), zidentyfikowanych w okresie gwarancyjnym. W tym okresie wadliwe części, z wyjątkiem materiałów eksploatacyjnych, podlegają bezpłatnej wymianie w centrum serwisowym gwarancyjnym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄDUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
 2. Uszkodzenia produktu spowodowane użytkowaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
 3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
 4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
 5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
 6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
 7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
 8. Naruszenie instrukcji obsługi.
 9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
 10. Dokonywanie zmian technicznych.
 11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).
- Informacje na temat daty produkcji znajdują się na opakowaniu indywidualnym.

Producent: Bestar Industrial Company Limited, Chiny. W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.



ҚАЗАҚ



Өтіміз, құралды пайдалануға кіріспес бұрын, нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты сақтаңыз, ол болашақта Сізге керек болуы мүмкін.

Маңызды! Жылдың суық мезгілінде сатып алынған құралды электр желісіне қоспас бұрын, істен шығуына жол бермеу үшін бөлме температурасында кемінде төрт сағат ұстау қажет.

Құрал наның жазық тілімін (тосттарды) жылдам қуыруға арналған.

Аталған құрал тұрмыстық ұқсас мақсаттарда пайдалануға арналған, алан айтқанда:

- дүкендердегі, кеңселердегі персоналға арналған ас үй аймағында және өзге өндірістік жағдайларда; - ауыл шаруашылығы фермаларында;

- қонақ үйлердегі, мотельдердегі клиенттермен және тұрмыстық түрдегі басқа инфрақұрылымда; - жекеменші пансионаттарда.

Үй шаруасында пайдалануға арналған, өнеркәсіптік пайдалануға жарамайды.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу: 220-240 В

Тоқтың номинал жиілігі: 50 Гц

Номинал тұтынылатын қуаты: 750-900 Вт

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан)

елдерінде және Украинада, Грузияда, Өзбайжанда

стандартты кепілді мерзімі – он екі ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

•Пайдалану кезінде сынуына жол бермеу үшін құралды қолданбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс пайдаланбау бұйымның сынып қалуына өкел соғып, пайдаланушыға материалдық залал келтіруі немесе денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.

•Алғашқы қоспас бұрын бұйымның техникалық ерекшеліктері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз. Желілік баусым «үрөзайырман» жабдықталған; оны жерге тұйықталудың сенімді түйіспесі бар розеткаға қосыңыз. Өрттің пайда болу қаупін болдырмау үшін құралды электр розеткасына қосқан кезде жалғастырылғыш тетікті пайдаланбаңыз.

•Құрал төмен дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттіліктері бар тұлғалардың (балаларды қоса есептегенде) немесе оларда тәжірибе немесе білім болмаған жағдайда, егер де олар бақылау астында болмаса немесе қауіпсіздігіне жауапты адамның құралды пайдалану туралы нұсқаулықтан өтпесе, қолдануына болмайды.

•Егер де білтісі немесе штепсельдің айыры зақымданса, сонымен қатар, егер де құралдың өзі зақымданса немесе жұмыс істемесе, құралды пайдаланбаңыз.

Оны сервис орталығына апарыңыз. Құралды тек авторизацияланған сервис орталығында ғана жөндеу қажет. Құралды өздігінен жөндемеңіз.

•Қуат білтісі зақымданған кезде қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, сервистік қызмет немесе ұқсас білікті персонал ауыстыруы тиіс.

•Электр тогының соғуын болдырмау үшін желілік баусымды, желілік айырды немесе құралдың өзін суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.

Егер де ондай болса, құралға ҚОЛ ТИГІЗБЕҢІЗ, оны электр желісінен дереу сөндіріңіз және осыдан кейін ғана құралды судан алып шығуға болады. Құралды тексеру немесе жөндеу үшін авторизацияланған (келіпті) сервис орталығына жүгінің жан.

•Құралды тұзу орнықты жылуға тәзімді бет үстіне желілік розеткаға еркін қолжетімділік болғандай етіп, орналастырыңыз.

•Құралды желдетілуі жақсы жерлерде пайдаланыңыз. Тұтануына жол бермеу үшін құралды еш жағдайда перделердің жаңына орналастырмаңыз және жұмыс істеп тұрған уақытта жалпаңыз.

•Құралды жылу көздерінің, газ плитасы мен жылытқыштардың жаңында қолданбаңыз, сонымен қатар, оны ыстық бет үстіне қоймаңыз.

•Құралды ванна бөлмелерінде және судың жаңында пайдаланбаңыз. Құралды асуы раковинасымен тікелей жақын жерде пайдаланбаңыз, оны ылғалдың әсеріне ұшыратпаңыз.

•Электр баусымның үстел шетінен немесе ыстық бет үстіне жалбырауына жол бермеңіз.

•Құралды оны пайдаланбасаңыз, сонымен қатар, тазаламас бұрын желіден сөндіріп отырыңыз.

•Құралды нұсқаулықпен көзделмеген мақсаттарда пайдаланбаңыз. Осы Қолдану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек тұрмыстық мақсаттарда пайдалану.

Құрал өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған.

•Үй-жайдан тыс пайдаланбау. Құралды тез тұтанатын заттар сақталатын немесе қолданылатын үй-жайларда пайдалануға тыйым салынады.

•Құралды тазаламас бұрын немесе егер де Сіз оны пайдаланбасаңыз, әрдайым электр желісінен сөндіріп отырыңыз.

•Балалардың құралмен ойнауына жол бермеу үшін бақылау астында болуы қажет. Назар аударыңыз! Балалардың полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлгілерін ойнауына рұқсат бермеңіз. Тұшығу қаупі бар!

•Қосылып тұрған құралды қараусыз қалдырмаңыз. •Құралды ылғалды қолдарыңызбен пайдаланбаңыз.

•Жеткізіп салу жыйынтығына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.

•Қуат білтісі жөне/немесе айыры зақымданған құралды пайдалануға болмайды. Қауіпті болдырмау үшін зақымданған қуат білтісі авторизацияланған сервис орталығында ауыстырылуы тиіс.

•Құралды өздігінен жөндеуге тырыспаңыз. Ақаулар туындаған кезде жуық арадағы сервис орталығына жүгініңіз.

•Құрал білтісінен тартпаңыз, оны ширатып орамаңыз және құрал қорпусының айналасына шындап байламаңыз. Электр білтісінің және желілік айырдың бүтіндігін кезек-кезегенмен тексеріп отырыңыз. •Құрал беті пайдалану барысында ыстық болып қалуы мүмкін. •Толық суымағанша, құралды жылжытпаңыз.

•Құрал сыртқы таймер немесе қашықтан басқарудың дербес жүйесі әрекетке келтіруі үшін арналмаған.

•Абай болыңыз. құрал жұмыс істеп тұрған кезде қолжетімді беттердің температурасы жоғары болуы мүмкін, ыстық бетке қол тигізбеніз. Құралдың қыздыру элементінен жақсы жол бермеңіз.

•Қысқа тұйықталуға және тұтануға жол бермеу үшін тостерге тым жуан тілімдерді салмаңыз және оларды фольгаға орамаңыз.

•Өндіруші қосылма хабарлаусыз қауіпсіздігіне, жұмысқа қабілеттігіне және атқарымдылығына айтарлықтай әсер етпейтін бұйымның құрылымына болмашы өзгерістерді өңітуді қуқығын өзін қалдырады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Тым ұзақ өңдеу кезінде тосттар тұтануы мүмкін. Тұтануға жол бермеу үшін жұмыс кезінде тостерді ешбір жағдайда өштемемен жаппаңыз. Нан жаңуы мүмкін, сондықтан тостерді тұтанатын материалдардың (мысалы, перделердің) жаңында немесе астында пайдаланбаған жан.

ПАЙДАЛАНУ

Алғаш қоспас бұрын тостерді ылғалды матамен сүрткен жөн. Тостерге өштемені жүктемей, таймерді ең жоғарғы қалпына ауыстырыңыз. Кейін шараны тағы бір мәрте қайталаңыз. Бұл ретте үй-жайды желдетіп отыру қажет. Алғаш қосқан кезде жаңа қыздыру элементінен өзіндік иіс және түтінін аздаған мөлшері шығуы мүмкін. Бұл ақаулық белгісі болып табылмайды.

ТОСТАРДЫ ДАЙЫНДАУ. Құралды электр желісіне қосып, дайындалған тосттарды тиісті санқылауларға тиеніз. Кейін мыналарды ескере отыра, 6 позициялы таймерді күйлердің біреуіне орнатыңыз:

– 1 – ең төмен деңгей;

– 6 – ең жоғарғы деңгей.

Тиеуші иінірректі босатыңыз, тостер автоматты түрде қосылады және жарық индикаторы жанады. Қуыру аяқталған соң, тостер автоматты түрде сөнеді және тосттарды көтереді. Тиеуші иініррек бастапқы қалпына келеді. Өлшемді кіші тосттарды алып шығу үшін тиеуші иінірректі ақырын көтеріңіз.

ЖІБІТУ. Егер де бұздытылған нанды қуыру қажет болса, тиісті батырманы басыңыз, бұл өңдеу уақытын ұлғайтады; бұл ретте тиісті жарық индикаторы жанады.

ЖЫЛЫТУ. Қажет болса, суып қалған тосттарды жылытуға болады. Тиеуші иінірректі босатып, тосттарды тиеніз, батырманы басыңыз.

Бұл ретте тиісті жарық индикаторы жаңуы қажет. Бұл ретте тосттарды оларды қатты қуырмай, жылытуға болады.

ЖОЮ ФУНКЦИЯСЫ. батырмасын басып, қуаруды кез келген сәтте тоқтатуға болады, бұл ретте тиеуші иініррек көтеріледі.

Сіздің тостер қиқымдарды жинауға арналған алға жылжып шығатын тегенмен жабдықталған. Тегенді жылжытып, қиқымдарды алып тастаңыз және тегенді орнына орнатыңыз.

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және/немесе қаптамасының сақталуын қаптамасыз ететін, жүктерді бекіту және бұдан әрі қауіпсіз пайдалану ережелерін пайдалана отыра, жабық келіктің кез келген түрімен тасымалдау қажет. Құралды тиеу-түсіру жұмыстары кезінде соққылы жүктемелерге ұшыратуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

ТАЗАЛАУ. Тазаламас бұрын құралдың электр желісінен сөніп тұрғанына көз жеткізіңіз. Егер де тостер қолданылса, толық суығанын күтіңіз. Құралдың төменгі бөлігіндегі тегенді тартыңыз. Тегенді ашып, оны қиқымнан тазалаңыз. Тазалау үшін қазақ құралдарды, органикалық еріткіштер мен жегі сұйықтықтарды пайдаланбаңыз. Тазалаған соң, тегенді орнына орнатыңыз. Қуат білгесін ораңыз. Құралды тазалау үшін оны суға толығымен немесе жартылай батырмаңыз.

САҚТАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және бұдан әрі қауіпсіз қолданылуын сақтауды көздейтін жағдайларда, жабық үй-жайларда сақтау қажет. Сақтауға жинамас бұрын құрал мен оның барлық аксессуарларының толықтай кептірілгеніне көз жеткізіңіз.

ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен бұйым-түю материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды көдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес көдеге жаратылуы тиіс.

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және сіздің қатысуыңызбен келіпдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сатып алынған бұйымның мөртабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Келіпдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және келіпдік арқылы жөндеу жүргізілмейді. Келіпдік талонын келіпдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген өлінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Келіпдік мерзімі сатып алушыға сатқан сәттен бастап есептеледі. Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе касса чегі). Бұйымның келіпдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығын талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарынан жоқтығы жатады. Бұйым келіпдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажатқан және үрленген). Келіпдік келіпдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақаулар таралады («Келіпдік таратылмайды» бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалдарынан басқа ақау бөлшектері келіпдікті сервис орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады.

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

1. Форс-мажорлық жағдайлар туғызған ақаулар.
2. Бұйымды жеке тұрмыстық жағдайларының шегінен шығатын мақсаттарда бұйымның зақымдануы (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда).
3. Шығыс материалдары мен аксессуарлар.
4. Шамадан тыс жүктелуі, дұрыс пайдаланбау, бұйым ішіне сұйықтықтардың, шаңның, жәндіктердің, бөгде заттардың кіруі туғызған ақаулар.
5. Өкілетті сервис орталықтарынан немесе келіпдікті шеберханалардан тыс жөндеуге ұшыраған бұйымдар.
6. Пайдаланушының бұйым құрылымына өзгерістерді енгізу немесе құрамдас бөліктерін біліксіз ауыстыру салдарынан болған зақымдаулар.
7. Қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзу.
8. Жеткізу желісінің кернеуін дұрыс орнатпау (қажет болса).
9. Техникалық өзгерістер енгізу.
10. Ұқыпсыз пайдалану, бұйымды дұрыс тасымалдамау және сақтамау, бұйымның құлау салдарынан болған механикалық зақымдаулар.
11. Жануарлардың кінәсінен болған зақым (соның ішінде, кеміргіштер мен жәндіктер).

Өндіруші: Бестар Индастриал Кампани Лимитед
Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз
Келіпдік арқылы қызмет көрсету мәселелері бойынша жақын маңдағы сервис орталығына жүгініңіз.



ROMÂNĂ



Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.

Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.

Aparatul este proiectat pentru prăjirea rapidă a pâinilor (pâine prăjită). Pentru uz casnic și similar: în locuri de alimentare publică, în magazine, birouri și alte locuri de muncă; la ferme; de către turiștii din hoteluri și alte locuri destinate cazării; în locuri destinate pentru azilul de noapte și micul dejun. Numai pentru uz casnic, nu este destinat pentru uz industrial.

Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare la rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

Caracteristici tehnice

Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvența nominală a curentului: 50 Hz
Consum nominal de putere: 750-900W

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

Măsurile de precauție în timpul utilizării

- Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul utilizării. Manipularea incorectă poate duce la deteriorarea aparatului, provoca daune materiale sau afecta sănătatea utilizatorului.
- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că în interiorul aparatului nu există materiale de ambalare și alte obiecte străine, ceea ce poate duce la deteriorarea aparatului sau la incendiu.
- Înainte prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund parametrilor sursei de alimentare.
- La utilizarea unui cablu prelungitor, asigurați-vă că puterea maximă admisă a cablului corespunde puterii aparatului.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără

ROMÂNĂ

experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.

- Folosiți aparatul departe de copii. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a preveni jocul cu aparatul.
- Fiți foarte atenți când copiii se află în apropierea aparatului.
- Folosiți și depozitați aparatul departe de copii. • Nu lăsați aparatul pornit nesupravegheat.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat. Adresați-vă la un centru de service. Aparatul trebuie reparat numai de un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent.
- Dacă nu utilizați aparatul, deconectați-l de la rețea. Deconectând dispozitivul, nu trageți de cablul de alimentare, trageți ușor ștecherul din priză.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- Deconectați aparatul de la rețea după utilizare și înainte de curățare. Înainte de a muta aparatul, de a efectua curățarea sau alte operații de întreținere, lăsați aparatul să se răcească.
- Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic. Nu-l utilizați în scopuri comerciale sau de altă natură.
- Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide. Dacă se întâmplă acest lucru, NU ATINGEȚI aparatul, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare. • Nu conectați aparatul la o priză de curent concomitent cu alte aparate electrice.
- Dispozitivul nu este proiectat să fie activat de un cronometru extern sau de un sistem separat de comandă la distanță.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la priza electrică atunci când nu îl utilizați.
- Nu folosiți aparatul în băi și în apropierea apei. Nu folosiți aparatul în apropierea chiuvetei din bucătărie, nu-l expuneți la umiditate.
- Nu lăsați cablul electric să atârne peste marginea mesei sau pe suprafețe fierbinți.
- Nu utilizați în aer liber. Utilizarea aparatului în încăperile în care utilizate sau depozitate materiale inflamabile este interzisă.
- Fiți atenți în timpul lucrului părțile metalice ale aparatului devin foarte fierbinți, nu atingeți suprafețele fierbinți. Evitați contactul cu elementul de încălzire al aparatului.
- Pentru a preveni scurtcircuitul și incendiul, nu puneți felii de pâine prea groase în prăjitorul de pâine și nu le înfășurați în folie.

ATENȚIE! În timpul coacerii prea lung, toasturile se pot aprinde. Pentru a evita incendiul, nu acoperiți toasturile în timpul funcționării. Pâinea poate arde, astfel că prăjitorul de pâine nu trebuie folosit în apropierea sau sub materiale inflamabile (de exemplu, perdele).

Utilizarea

Înainte de prima pornire, prăjitorul de pâine trebuie șters cu o cârpă umedă. Nelăcărând nimic în prăjitorul de pâine, mutați timerul în poziția maximă. Apoi repetați procedura din nou. Procedând astfel, ventilați încăperea. La prima pornire, noul element de încălzire poate emite un miros specific și o cantitate mică de fum. Aceasta nu este o defecțiune.

PREPARAREA. Conectați aparatul la rețea și încălcați feliile pregătite în orificiile corespunzătoare. Apoi setați timerul cu 6 poziții la una dintre poziții, ținând seama de faptul că:

- 1 - nivelul minim; - 6 - nivelul maxim.

Trageți în jos levierul de încărcare, prăjitorul de pâine se va porni automat și se va aprinde indicatorul luminos. La terminarea prăjirii, prăjitorul de pâine se va opri automat și va ridica toasturile. Levierul de încărcare va lua poziția inițială. Pentru a îndepărta pâinea prăjită de dimensiuni mici, ridicați ușor levierul de încărcare.

DEZGHETAREA. Dacă trebuie să prăjiți pâinea congelată, apăsați butonul corespunzător, ceea ce va crește timpul de procesare; indicatorul luminos corespunzător se va aprinde.

ÎNCĂLZIRE. Dacă este necesar, pâinea prăjită poate fi încălzită. Încălcați toasturile prin coborârea manetei de încărcare, apăsați butonul. În același timp, indicatorul luminos corespunzător trebuie să se aprindă. În acest mod, puteți preîncălzi pâinea prăjită fără ca acestea să se prăjească.

FUNCȚIA DE ANULARE Prăjirea poate fi oprită în orice prin apăsarea butonului, iar levierul de încărcare se va ridica. Prăjitorul de pâine este echipat cu o tavă detașabilă pentru acumularea fărâmițurilor. Scoateți tava, îndepărtați fărâmițele și instalați tava la loc.

Transport, curățare și depozitare

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de soc în timpul operațiilor de manipulare.

CURĂȚARE. Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețea. Dacă prăjitorul de pâine a fost utilizat, lăsați-l să se răcească complet. Nu folosiți detergenți abrazivi, solvenți organici sau lichide agresive pentru curățare. Curățați tava de fărâmițe. Înfășurați cablul de alimentare.

DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

Eliminarea aparatului

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

Condiții de garanție

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).

Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă). Condiția de service gratuit în garanție este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorărilor mecanice și efectele manipularii neglijente. Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil). Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

Garanția nu acoperă

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncălzire, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare. 8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar). 9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipularii neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: BESTAR INDUSTRIAL COMPANY LIMITED, R.P.C.
Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de service în garanție, precum și pentru detectarea defecțiunilor, vă rugăm să contactați locul de cumpărare al acestui aparat.

